

Holland igeidők áttekintése

Onvoltooid tegenwoordige tijd – Jelen idő

Használata

A jelenben történő cselekvésekre, szokásokra, általános igazságokra és közeli jövőre használjuk.

Példák

- Ik leer Nederlands.
→ Hollandul tanulok.
- Wij wonen in Utrecht.
→ Utrechtben lakunk.
- Morgen ga ik naar school.
→ Holnap iskolába megyek.

Onvoltooid verleden tijd – Egyszerű múlt idő

Használata

A múltban történt események, történetek, szokások leírására használjuk.

Példák

- Ik werkte gisteren thuis.
→ Tegnap otthon dolgoztam.
- Zij gingen naar het park.
→ Elmentek a parkba.
- Toen was ik nog jong.
→ Akkor még fiatal voltam.

Voltooid tegenwoordige tijd – Befejezett jelen idő

Használata

Olyan múltbeli eseményekre használjuk, amelyeknek kapcsolatuk van a jelennel, vagy amelyek eredménye most is fontos.

Példák

- Ik heb mijn huiswerk gemaakt.
→ Megcsináltam a házi feladatomat.
- Zij is naar Amsterdam gegaan.
→ Elment Amszterdamba.
- We hebben een nieuwe auto gekocht.
→ Vettünk egy új autót.

Voltooid verleden tijd – Régmúlt

Használata

A múlt egy másik múltbeli eseménye előtt történt cselekvést fejez ki.

Példák

- Ik had al gegeten voordat hij kwam.
→ Már ettem, mielőtt megérkezett.
- Zij was vertrokken voordat het begon te regenen.
→ Elment, mielőtt esni kezdett.
- We hadden de film al gezien.
→ Már láttuk a filmet.

Onvoltooid tegenwoordige toekomstige tijd – Egyszerű jövő idő

Használata

Jövőbeli eseményekre, tervekre, ígéretekre és feltételezésekre használjuk.

Példák

- Ik zal morgen werken.
→ Holnap dolgozni fogok.
- Hij zal je helpen.
→ Segíteni fog neked.
- We zullen later bellen.
→ Később telefonálni fogunk.

Voltooid tegenwoordige toekomstige tijd – Jövő befejezett idő

Használata

Olyan cselekvést fejez ki, amely egy jövőbeli időpont előtt befejeződik.

Példák

- Ik zal het boek hebben gelezen.
→ El fogom olvasni a könyvet.
- Zij zullen aangekomen zijn voor acht uur.
→ Nyolc óra előtt meg fognak érkezni.
- We zullen het werk hebben afgemaakt.
→ Be fogjuk fejezni a munkát.

Onvoltooid verleden toekomstige tijd – Múlt idejű jövő idő / Feltételes jelen

Használata

Udvarias kérésre, feltételes jelentésre vagy múltból nézett jövőre használjuk.

Példák

- Ik zou graag koffie willen.
→ Szeretnék egy kávét.
- Hij zei dat hij zou komen.
→ Azt mondta, hogy jönni fog.
- We zouden je helpen.
→ Segítenénk neked.

Voltooid verleden toekomstige tijd – Befejezett feltételes mód / Múlt idejű befejezett jövő

Használata

Olyan eseményt fejez ki, amely bizonyos feltételek mellett megtörtént volna.

Példák

- Ik zou zijn gekomen, maar ik was ziek.
→ Eljöttem volna, de beteg voltam.
- Zij zouden het hebben gedaan.
→ Megcsinálták volna.
- We zouden eerder zijn vertrokken.
→ Korábban indultunk volna el.